



FEB 14



FES2014

3. FESTIVAL EVROPSKE STUDENTSKE ANIMACIJE
Beograd, Veliki barutni magacin "Barutana"
30. i 31. avgust 2014.

Osnivač i organizator
BEOGRADSKA TVRĐAVA
www.beogradskatvrđjava.co.rs

Za organizatora v. d. direktora mr Nikola Kovačević
Umetnički direktor festivala prof. Rastko Ćirić
Glavni organizator Vuk Maksimović

Grafički dizajn festivala i animirana špica Rastko Ćirić
Muzika za animiranu špicu Damjan Dašić

www.beogradskatvrđjava.co.rs/FESA-2014---Festival-Entry-Form-_4273-80_1983
fesafestival@gmail.com

Štampa GRAFIKA GALEB D.O.O.
Matejevački put 13, Niš

Tiraž 200

3rd FESTIVAL OF EUROPEAN STUDENT ANIMATION
Gunpowder Magazine "Barutana", Belgrade, Serbia
30th and 31st August 2014

Organization Founder
BELGRADE FORTRESS
www.beogradskatvrđjava.co.rs

Acting Director Nikola Kovačević, MA
Festival Art Director Rastko Ćirić, Prof.
Chief Organizer Vuk Maksimović

Festival graphic design and animated credits Rastko Ćirić
Music for animated credits Damjan Dašić

www.beogradskatvrđjava.co.rs/FESA-2014---Festival-Entry-Form-_4273-80_1983
fesafestival@gmail.com

Printed by GRAFIKA GALEB D.O.O.
Matejevački put 13, Niš

Edition 200

DVE REČI O FESTIVALU

TREĆA FESA

Festival Evropske Studentske Animacije FESA, kao i prethodne dve godine, održava se u okrilju BEOGRADSKO TVRĐAVE. Teži da poveže evropske škole animacije, profesore i studente i da neguje i promoviše umetnost animacije.

FESA je jedan od šest festivala u Srbiji specijalizovanih samo za animaciju (*Balkanima* u Beogradu, *Animanima* u Čačku i tri dečja – *Zlatni puž* u Vranju, *Animator fest* u Jagodini i *Konstantinov zlatnik* u Nišu). Festival *Balkanima* takođe ima i kategoriju studentskih filmova.

FESA je rezervisana samo za studentske filmove iz evropskih škola animacije i to na određenu temu. Za ovogodišnji festival izabrana je tema RAT I MIR.

Znak Festivala ima osam varijanti koje su zapravo faze pokreta stilizovane figure koja hoda i koji može da se animira.

Na ovogodišnji festival stigao je 71 studentski animirani film iz 18 škola iz 16 evropskih zemalja (Mađarska, Austrija, Slovačka, Nemačka, Grčka, Češka Republika, Bugarska, Švajcarska, Hrvatska, Velika Britanija, Holandija, Španija, Belgija, Estonija, Francuska i Srbija). Selekcioni Žiri odabrao je 38 filmova za dva takmičarska programa.

Kao i prošle godine, selekcija je morala da bude veoma stroga. Ipak, veći broj kvalitetnih filmova naterao je organizatore da produže trajanje programa za 70 na 90 minuta. Nadamo se da ćemo ove godine imati više posetilaca, a da ćemo iduće pronaći način da dovedemo i više studenata iz stranih škola u Beograd.

Rastko Ćirić



TWO WORDS ABOUT THE FESTIVAL

THE THIRD FESA

The Festival of European Student Animation FESA, as the previous two years, is taking place within the BELGRADE FORTRESS. It tends to connect European animation schools, professors and students, and to promote the art of animation.

FESA is one of the six festivals in Serbia specialized for animation (*Balkanima* in Belgrade, *Animanima* in Čačak and three children festivals – *Golden Snail* in Vranje, *Animator fest* in Jagodina and *Constantin's Gold Coin* in Niš). The *Balkanima* Festival also presents a student films category. FESA is reserved only for student films from European animation schools, and only on a specific subject. For this year, the subject chosen was WAR AND PEACE.

The logo of the festival has eight images which are, in fact, the phases of a movement of a stylized figure that walks and could be animated.

This year, 71 student animated films arrived, sent by 18 schools from 16 European countries (Hungary, Austria, Slovakia, Germany, Greece, Czech Republic, Bulgaria, Switzerland, Croatia, Great Britain, Netherlands, Spain, Belgium, Estonia, France and Serbia). The selection jury selected 38 films to form 2 competition programs. As on the last festival, the selection had to be very strict. Yet, a larger number of a good quality films brought organisers to the decision to make the programs longer, from 70 to 90 minutes. We hope that this year we will have more visitors as well, and that in the next year we will find a way to bring more students from foreign schools to Belgrade.

Rastko Ćirić

O FESTIVALU

Pokrenut od strane JP "BEOGRADSKA TVR|AVA", FESA – Festival Evropske Studentske Animacije, osnovan je 2012. pod pokroviteljstvom Ministarstva kulture republike Srbije. Glavni cilj festivala je promocija umetnosti animacije evropskih zemalja i stvaranje uslova koji će omogući mladim generacijama da iznađu nove koncepte i tehnike. Treći Festival Evropske Studentske Animacije održava se 30. i 31. avgusta 2014. Sadržaj Festivala bi će programi studentskih animiranih filmova (filmske škole i studenti pojedinci). Ovogodišnja tema takmičenja je RAT I MIR u najširem značenju termina.

USLOVI ZA UČESTVOVANJE

Prihvataju se samo animirani filmovi, radovi evropske produkcije, ne duži od 30 minuta, koji koriste tradicionalnu tehniku »kvadrat po kvadrat«, kompjuterske animacijske tehnike, ili kombinuju živu sliku sa animacijom (u kojima je animacija primarni medij). Samo radovi završeni u ovom milenijumu smatra će se podobnim za ovogodišnji festival. Radovi koji dolaze iz neevropskih zemalja ne mogu biti prihvaćeni za takmičenje, ali mogu biti prikazani na festivalu, ako tako odluči selekciona komisija. Jedan autor može poslati više od jednog filma. Učešće na festivalu je besplatno. Svi filmovi moraju da imaju ubačen titl na engleskom jeziku, osim ako je originalni govorni jezik engleski. Filmovi su svrstani u 5 kategorija: A - do 5 minuta / B - Od 5 do 30 minuta / C - Eksperimentalni animirani film / D - Reklamni film ili muzički spot / E - Film za decu

PRIJAVA I REGISTROVANJE

Za selekciju se šalju filmovi u MP4, AVI ili MOV formatu. Prijava za festival preuzima se sa festivalskog sajta i popunjena šalje na adresu – fesafestival@gmail.com sa: digitalnom kopijom filma za selekciju, dva ili više kadra iz filma (širina 6 cm, 300 dpi), sinopsisom filma (najviše 500 karaktera), fotografijom autora, kratkom biografijom i filmografijom autora. Krajnji rok za prijem radova bio je 21. jul 2014. Digitalne kopije će se čuvati u arhivi festivala.

SELEKSIONA KOMISIJA I ŽIRI ZA NAGRADE

Selekcionu komisiju i žiri za nagrade festivala FESA sačinjavaju će osobe iz sveta animacije kao što su autori filmova, kritičari, novinari, predavači itd. Selekciona komisija sastoji se od dva člana iz Srbije i predstavnika organizatora festivala. Zvanični žiri za nagrade za studentsko takmičenje sastoji se od tri člana: Fernando Galrito, profesor sa akademije ESAD iz Portugalijske; Penčo Kunčev, profesor sa Novog bugarskog Univerziteta u Sofiji, Bugarska i Rastko Čirić, profesor Univerziteta umetnosti iz Beograda, Srbija. Učesnici se obaveštavaju o rezultatima selekcije i-mejlom pre 25. avgusta 2014.

NAGRADE

Nagrade festivala FESA dodeli će međunarodni žiri po kategorijama: 1. Nagrada Festivala za najbolji studentski film, 2. Nagrada Festivala za najbolju tehniku. Međunarodni žiri je odlučio da dodeli 5 specijalnih diploma za svaku od kategorija.

ABOUT THE FESTIVAL

Initiated by the Public Enterprise "Belgrade Fortress", FESA – Festival of European Student Animation, was established in 2012 under the auspices of Serbian Ministry for Culture. The main goal of the festival is to promote the art of animation from the European countries and to create conditions that will enable the younger generation to conquer new concepts and new techniques. The third FESA is going to be held in the period from August 30th to 31st 2014. The Festival comprises of Students Competition programme (film schools and single student authors) This year's competition theme is WAR AND PEACE in the widest sense of the terms.

ADMISSION CONDITIONS

Only animated films, works of European production not longer than 30 minutes are accepted (using classical »frame by frame«, or computer animation techniques or combining live action and animation (animation being the primary media). Works completed in this Millenium will be considered eligible for this year's festival. Works coming from Non European Countries cannot be accepted for competition, but can be screened at the festival if choosed by the Pre-Selection Committee. One author can submit more than one film. There is no entry fee. All the films need to have English subtitles incorporated, except if the spoken language in the film is English. Films will be divided into 5 categories: A – Up to 5 minutes / B – From 5 to 30 minutes / C – Experimental animated films / D – Advertising film or Musical clip / E – Film for children

ENTRIES AND REGISTRATION

For Pre-Selection films must be sent in MP4, AVI or MOV format. The Entry form, downloaded from the festival website should be sent to – fesafestival@gmail.com together with digital copy of the film for Pre-Selection, two or more stills from the film (6 cm width, 300 dpi), film synopsis (maximum 500 characters), photo of the author, brief biography of the author and filmography. Deadline for submission was July 21st 2014. Digital copies sent for selection and competition will be kept in the Festival's archive.

PRE-SELECTION COMMITTEE AND THE JURY

The Pre-Selection Committee and the Jury of FESA is constituted by people involved in animation such as filmmakers, critics, journalists, educators etc. The Pre-Selection Committee consists of two members from Serbia and the representative of the Festival organisers. The Official International Award Jury for the Student Competition consists of three members: Fernando Galrito, professor from the ESAD school, Portugal; Penčo Kunčev, professor from the New Bulgarian University, Sofia, Bulgaria and Rastko Čirić, Prof. University of Arts, Belgrade, Serbia. The Participants will be informed about the results of Pre-Selection by e-mail before August 25th 2014.

AWARDS

The following official Festival Awards will be granted by the International Jury: 1. Prize of the festival for the Best Student Film 2. Prize of the festival for the Best technique. The International Jury decided to award 5 special diplomas to each category.

SELEKSIONA KOMISIJA
SELECTION COMMITTEE



ŽIRI ZA NAGRADE
AWARD JURY



ALEKSA GAJIĆ

Rođen 1974. u Beogradu.
Diplomirao na FPU u Beogradu.
Svetski poznat strip crtač i autor
prvog srpskog dugometražnog
animiranog filma *Edit i ja*.

Born in 1974 in Belgrade. Gradu-
ated from the FAA, Belgrade.
World known comic strip author
and creator of the first Serbian
feature animated film *Edith and I*.



VUK MAKSIMOVIĆ

Rođen 1972. u Beogradu. Diplo-
mirao antropologiju u Beogradu.
Kulturni menadžer, dizajner i
majstor starih zanata. Pred-
stavnik "Beogradske Tvrđave".

Born in 1972 in Belgrade. Gradu-
ated anthropology in Belgrade.
Manager in culture, designer and
old crafts maister. Representative
of the "Belgrade Fortress".



RASTKO ĆIRIĆ

Rođen 1955. u Beogradu. Profesor
animacije i rukovodilac postdip-
lomskog interdisciplinarnog
Programa za digitalnu umetnost na
Univerzitetu umetnosti u Beogradu.

Born in 1955 in Belgrade.
Professor of Animation and Leader
of the PhD Interdisciplinary Digital
Arts Program at the University of
Arts, Belgrade



FERNANDO GALRITO

Predavač na Školi za likovne
umetnosti i dizajn ESAD, Kaldaš
da Rainja u Portugaliji. Umetnički
direktor Festivala animiranog fil-
ma MONŠTRA, Lisabon (od 2000).

Teacher at the ESAD.CR Superior
School of Fine Arts and Design,
Caldas da Rainha. Artistic direc-
tor of the Lisbon Animated film
Festival MONSTRA (since 2000).



PENČO KUNČEV

Rođen u Sofiji, Bugarska.
Predsednik ASIFA Bugarska i
predavač animacije na Novom
bugarskom univerzitetu u Sofiji.

Born in Sofia, Bulgaria.
A President of ASIFA Bulgaria
and a lecturer at the Animation
Programme of New Bulgarian
University in Sofia.



RASTKO ĆIRIĆ

Profesor ilustracije i animacije na
Fakultetu primenjenih umetnosti
i Univerzitetu umetnosti u
Beogradu. Autor 14 animiranih
filmova.

Professor of Illustration and
Animation at the Faculty of
Applied Arts in Belgrade and
University of Arts in Belgrade.
Author of 14 animated films.



ZSUZSANNA BANYAI

MOME, BUDAPEST

HUNGARY, 2013, 5:40, CAT. B

Scenario, režija, animacija, scenografija, montaža / Script Direction, Animation, Background, Editing: Zsuzsanna Banyai / / Tehnika / Technique: 2D kompjuterski crtež i kolaž / 2D computer drawing and cut-out.

A group of friends from different countries run under a bridge to safe themselves from the rain. Though they have to wait a lot, one of them starts to sing a song. The song, the city at night and the rain wakes up different memories in each of them.

Grupa prijatelja iz različitih država sklanja se ispod mosta od kiše. Pošto moraju dugo da čekaju, jedan od njih započinje pesmu. Pesma, grad noću i kiša bude različite uspomene kod svakog od njih.

KATEGORIJE / CATEGORIES

A do 5 minuta / Up to 5 minutes

B 5 do 30 minuta / 5 to 30 minutes

C Eksperimentalni animirani film /
Experimental animated film

D Reklamni film ili muzički spot /
Advertising film or Musical clip

E Film za decu / Film for children



Graduated from MOME, Moholy-Nagy University of Art and Design in Budapest. Author of seven student films.

Diplomirala na MOME, Moholji-Nađ univerzitetu za umetnost i dizajn u Budimpešti. Autor sedam studentskih filmova.

TRENUTAK ISTINE / 2
MOMENT OF TRUTH



SEBASTIAN BERKI
WIENER KUNSTSCHULE, VIENNA
AUSTRIA, 2014, 1:50, CAT. A

Režija, animacija, crtež / Direction, Animation, Design:
Sebastian Berki // Tehnika / Technique: crteži na papiru
/ Drawings on paper

Kratak trenutak je dovoljan da se shvati da ništa nije kao što je izgledalo.

A short moment is enough to realise that nothing was as it seemed to be.



Sebastian je počeo da studira animaciju 2011. u Bečkoj umetničkoj školi. Godine 2013 dobija nagradu za najbolji film na festivalu kratkog filma.

Sebastian started to study animation in 2011 at the Wiener Kunstschule in Vienna. In 2013 he won a prize for the best film at the Shortynale filmfestival.

3 BEŠE TAMA I JEZIVA TIŠINA /
IT WAS DARK AND EERILY QUIET

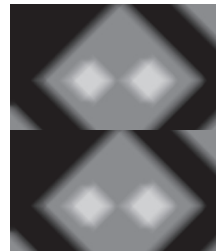


MIRELLA BRUNOLD + NINA CALDERONE
HOCHSCHULE LUZERN
SWITZERLAND, 2014, 5:05, CAT. B

Scenario, režija, animacija, crtež, scenografija, kamera,
montaža / Script, Direction, Animation, Design, Background,
Editing: Mirella Brunold, Nina Calderone // Tehnika 2D
kompjuter / Technique: 2D computer

U selo pored mora dolazi neobičan ribar.

Am unusual fisherman arrives into the village by the sea.



SIMFONIJA BR 42 / 4
SYMPHONY NO 42



REKA BUCSI
MOME, BUDAPEST

HUNGARY, 2013, 10:00, CAT. B

Scenario, režija, crtež, animacija, scenografija, montaža /
Script, Direction, Design, Animation, Background, Editing:
Reka Bucsi // Tehnika / Technique: 2D kompjuter / 2D
computer

Sinfonija paradoksa.

A symphony of paradox.



Rođena 1988. u Filderštatu, Nemačka.
Diplomirala na MOME, Moholji-Nad
univerzitetu za umetnost i dizajn u
Budimpešti.

Born in 1988 in Filderstadt, Germany.
Graduated from MOME, Moholy-
Nagy University of Art and Design in
Budapest.

5 ADAPTACIJA /
ADAPTATION



ALAN CANEPA
HOCHSCHULE LUZERN

SWITZERLAND, 2014, 2:07, CAT. A

Scenario, režija, crtež, animacija, scenografija / Script, Direc-
tion, Design, Animation, Background: Alan Canepa //
Tehnika / Technique: 2D kompjuter / 2D computer

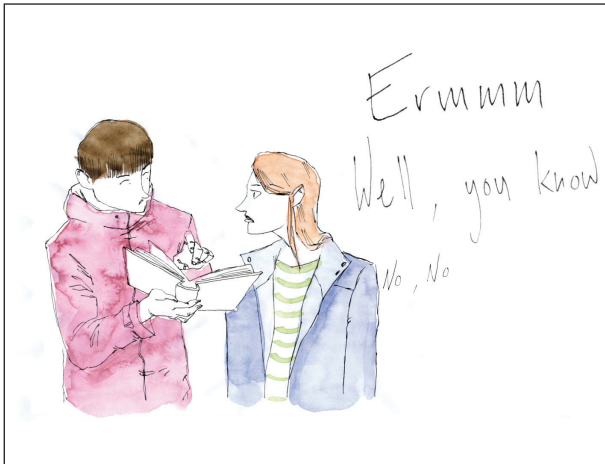
U šumi žive čudna stvorenja.

Peculiar creatures live in the forest.



SVE JE OK /
EVERYTHING'S OK

6



MATTHIAS CUCHINIELLO
HOCHSCHULE LUZERN
SWITZERLAND, 2014, 5:20, CAT. B

Scenario, režija, crtež, animacija, scenografija, montaža, muzika / Script, Direction, Design, Animation, Background, Editing, Music: Matthias Cuchiniello // Tehnika / Technique: Crteži na papiru / Drawings on paper

Mladi par je dan za danom u međusobnom sukobu zbog malih nesporazuma

A young couple is struggling day by day with small misunderstandings.



Born in Zurich. He was fascinated by traditional hand-drawn animation since his childhood. Graduated animation from the Lucerne University of Applied Sciences and Arts.

7

KLACKALICA /
SEESAW



DAVID DELL EDERA
BUDAPEST UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES
HUNGARY, 2013, 4:32, CAT. A

Scenario, režija, animacija, zvučni efekti / Script, Direction, Animation, Sound effects: David Dell Edera // Muzika / Music: Daniel Szanto // Tehnika / Technique: 2D kompjuter / 2D computer

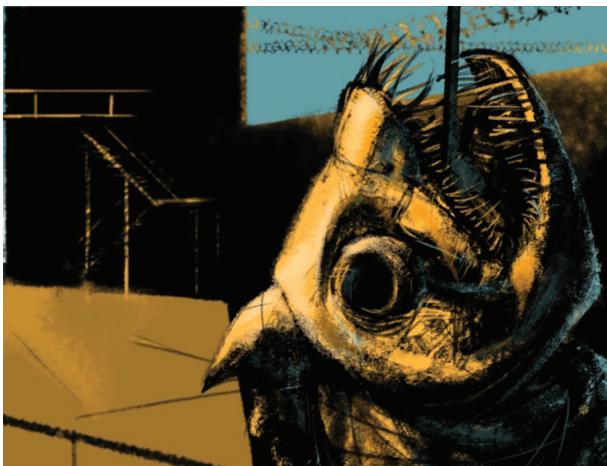
Alegorija borbe, posedovanja i želje da se pronade put ka ravnoteži - u slučaju uspeha, da li će želja nestati?

The allegory of fight, possession and a desire to find the way towards balance - if one succeeds, will the desire break off?



Rođen 1991 u Budimpešti. Student je treće godine Animacije na Budimpeštanskom univerzitetu primenjenih nauka.

Born in 1991, Budapest. He is a third-year animation student at the Budapest University of Applied Sciences.



MIHAJLO DRAGAŠ
FACULTY OF APPLIED ARTS, BELGRADE
SERBIA, 2014, 6:47, CAT. B

Scenario, režija, animacija, crtež, muzika / Script, Direction, Design, Animation, Music: Mihajlo Dragaš // Tehnika / Technique: 2D kompjuter / 2D computer

Na ogromnoj konstrukciji koja plovi po okeanu, anonimni ribar se iz dana u dan bori sa morskim nemanima koje ga okružuju. Ti simboli njegovih unutrašnjih nemira i iskonskih sumnji teraju ga da istraži granice sopstvene izdržljivosti i snage.

On a huge construction which floates over the ocean, an anonymous fisherman has an everyday fight with the sea monsters that surrounds him. These symbols of his internal unrests and forever doubts force him to explore the limits of his endureness and strenght.



Rođen 1991. u Čapljini BiH. Diplomirao 2014. na FPU u Beogradu, smer Animacija. Bavi se aktivno animacijom i grafikom.

Born in 1991 in Čapljina, Bosnia and Herzegovina. Graduated from the Faculty of Applied Arts i Belgrade, Animation department. He deals with animation and graphic arts.



MIKLOS FELVIDEKI
MOME, BUDAPEST
HUNGARY, 2013, 5:20, CAT. B

Scenario, crtež, animacija, scenografija / Script, Design, Animation, Background: Miklos Felvideki // Tehnika / Technique: 2D kompjuter / 2D computer

Lisac na Mesecu ima teškoće da se vrati kući.

Fox on the Moon has difficulties to come back home.



Studirao animaciju na Moholi-Nad univerzitetu za umetnost i dizajn, Budimpešta, Mađarska.

Studied at the Moholy-Nagy University of Art and Design, Budapest, Hungary.

POKLON / THE PRESENT

10



FREY JACOB

FILMAKADEMIE BADEN-WUERTTEMBERG

GERMANY, 2014, 4:20, CAT. A

Scenario, crtež, animacija, montaža / Script, Design, Animation, Sound Design, Editing: Jacob Frey // Muzika/Music Tobias Bürger // dizajn zvuka / Sound Design: Marco Manzo // Tehnika / Technique: 3D kompjuter / 3D computer

Dječak provodi većinu vremena igrajući video igrice u kući, sve dok njegova majka ne odluči da mu da poklon. Film rađen po kratkom stripu.

Jake spends most of his time playing videogames indoors until his mum decides to give him a present. Film was made after a short comic strip.



Diplomirao animaciju 2014. na akademiji Baden-Virtemberg. 2011 radio kao animator u Los Angelesu. Ovaj film je njegov diplomski projekt.

Graduated in Animation in 2014 from the Filmakademie Baden-Wuerttemberg. In 2011 worked as an animator in Los Angeles. This film was his diploma project at the Filmakademie.

11

BLACKWOOD



CSABA GELLAR

MOME, BUDAPEST

HUNGARY, 2013, 6:36, CAT. B

Scenario, animacija, kamera, montaža / Script, Animation, Camera, Editing: Csaba Gellar // Tehnika / Technique: 2D kompjuter / 2D computer

Blekvoud je animirana serija puna crnog humora i apsurdna u duhu 19-vekovne horor literature. Mlada, ambiciozna novinarka muva se ulicama Blekvouda u potrazi za nekom užasnom inspiracijom za svoj novi članak...

Blackwood is an animation series full of black humour and absurdity in the mood of the 19th century horror literature. A young, ambitious journalist woman strolls forth in the street of Blackwood in search of some horrific inspiration for her new article...



Diplomirao na MOME, Moholji-Nad univerzitetu za umetnost i dizajn u Budimpešti.

Graduated from MOME, Moholy-Nagy University of Art and Design in Budapest. Author of seven student films.

NADA? / HOPE?

12



SIMONE GIAMPAOLO

BOURNEMOUTH UNIVERSITY, POOLE

UNITED KINGDOM, 2013, 4:21, CAT. E

Scenario, režija, crtež, animacija, muzika, scenografija, montaža / Script, Direction, Design, Animation, Music, Background, Editing: Simone Giampaolo // Tehnika / Technique: 3D kompjuter / 3D computer

Duhovit, zabavan i takođe edukativan animirani film o našoj planeti Zamlji.

Humorous, entertaining and also educational animated film about our planet Earth.



Filmadžija iz Švajcarske koji je sa uspehom diplomirao na kursu za kompjutersku animaciju na Nacionalnom centru za kompjutersku animaciju u Bornmoutu, Velika Britanija.

Filmmaker from Switzerland who graduated with Distinction from the BA (Hons) Computer Animation Arts course at the National Centre for Computer Animation in Bournemouth (UK).

13 IZMEĐU MENE I TEBE/ BETWEEN YOU AND ME



QUENTIN HABERHAM, HENRY
BRUMMELMAN, JOUSMA RUTGHER

UTRECHT SCHOOL OF ARTS

NETHERLANDS, 2014, 4:55, CAT. A

Scenario, režija, crtež, animacija, scenografija, montaža / Script, Direction, Design, Animation, Background, Editing: Quentin Haberham, Henry Brummelman, Jousma Rutgher // Tehnika / Technique: 3D kompjuter / 3D computer

Suočen sa mogućnošću da priđe svojoj izabranici, dečak mora prvo da prevaziđe svoje demone.

When faced with the opportunity of approaching his crush, a boy must first overcome his inner demons.

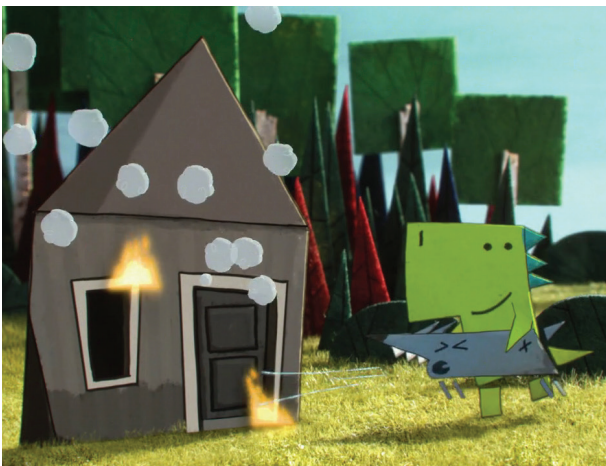


Quentin Haberham, Henri Brummelman i Jousma Ruter diplomirali su sa ovim filmom na Školi za umetnost u Utrehtu.

Quentin Haberham, Henry Brummelman and Jousma Rutgher graduated with this film from the Utrecht School of Arts.

AAA

14



ANDREAS HUMMEL

HOCHSCHULE LUZERN

SWITZERLAND, 2014, 1:50, CAT. A

Scenario, režija, crtež, animacija, scenografija, montaža /
 Script, Direction, Design, Animation, Background, Editing:
 Andreas Hummel // Tehnika / Technique: 3D kompjuter /
 3D computer

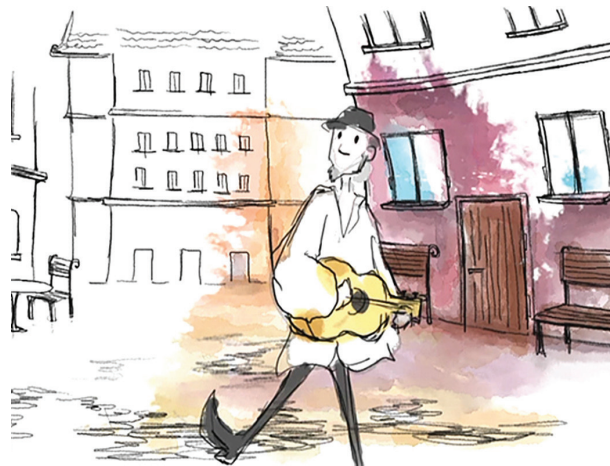
Priča o vuku i tri praseta. I zmaju.

A story about the wolf and three little pigs. And a dragon.



15

OBIČAN DAN / AN ORDINARY DAY



UNA ISAILOVIĆ

FACULTY OF APPLIED ARTS, BELGRADE

SERBIA, 2014, 4:13, FPU, CAT. D

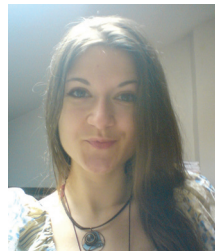
Scenario, režija, crtež, animacija, scenografija, montaža /
 Script, Direction, Design, Animation, Background, Edit-
 ing: Una Isailović // Muzika / Music: Darko Rundek //
 Tehnika / Technique: 2D kompjuter / 2D computer

*Kako biste vi doživeli da se probudite u danu u kom odjednom nema
 druge osobe na svetu osim vas?*

*Spot za neobjavljenu pesmu Darka Rundeka i grupe Rundek Cargo
 Trio (Hrvatska).*

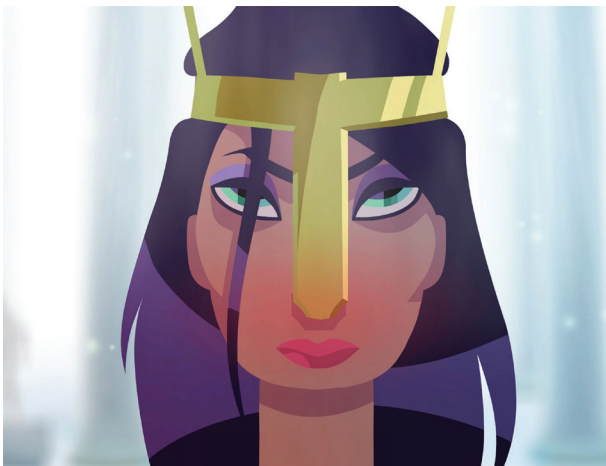
*How would you feel if awoken in a day with noone else existed in the
 world except you?*

*Musical clip for an unpublished song by Darko Rundek and Rundek
 Cargo Trio (Croatia).*



Rođena 1991. u Beogradu. Diplomirala 2014. godine je na Fakultetu Primenjenih umetnosti u Beogradu na smeru Animacija, sa ovim animiranim spotom u saradnji sa Darkom Rundekom.
 Born in 1991. in Belgrade. Graduated in 2014. from the Faculty of Applied Arts in Belgrade on the animation course with this animated clip made in collaboration with Darko Rundek.

SEPTA U DUBINI / 16
SEPTA IN THE DEEP



MARK JUHASZ
MOME, BUDAPEST
HUNGARY, 2013, 3:39, CAT. A

Scenario, režija, crtež, animacija, scenografija / Script, Direction, Design, Animation, Background, Editing: Mark Juhasz / / Tehnika / Technique: 2D kompjuter / 2D computer

Tokom svog uobičajenog jutarnjeg trčanja, Septa shvata da je njena bolest kičme uzela maha, i da mora kod doktora. Ali izlječenje nije moguće dok ne reši šta da uradi sa nasiljem oko nje.

Septa goes for her usual morning running, when she realizes that her spine disease depraved, and she has to see the doctor. But to get cured is not possible until she figures out how to treat violence around her.



Diplomirala na MOME, Moholji-Nađ univerzitetu za umetnost i dizajn u Budimpešti.

Graduated from MOME, Moholy-Nagy University of Art and Design in Budapest. Author of seven student films.

17 UKUS VLASTI /
A TASTE OF REIGN



STEFAN KATANIĆ
FACULTY OF APPLIED ARTS, BELGRADE
SERBIA, 2014, 4:03, CAT. A

Scenario, režija, crtež, animacija, scenografija, montaža / Script, Direction, Design, Animation, Background, Editing: Stefan Katanić / / Muzika / Music: Dejan Joksimović / / Tehnika / Technique: 2D kompjuter / 2D computer

Sukob čoveka i vanzemaljca oko mistične krune predstavlja doboj racionalnog i instinktivnog, čoveka i životinje.

A conflict between a man and an alien about a mystical crown becomes a duel between the rationality and the instinct, between the human and the animal.



Diplomirao animaciju na FPU u Beogradu. Takođe se bavi stripom, ilustracijom i muzikom.

Graduated from the Faculty of Applied Arts in Belgrade. Deals with comic strip, illustration and music.

ZVUK CVRČAKA / 18
/ THE SOUND OF CRICKETS



JUSTINE KLAIBER
HOCHSCHULE LUZERN

SWITZERLAND, 2014, 6:00, CAT. B

Scenario, režija, crtež, animacija, scenografija, montaža /
Script, Direction, Design, Animation, Background, Editing:
Justine Klaiber // Muzika / Music: Andreas Bissig //
Tehnika / Technique: 2D kompjuter / 2D computer

Devojka mora da nađe snage da se izbori za slobodu i nezavisnost od svoje tiranske majke.

A young girl has to find the strength to fight for freedom and independence from her tyrannical mother.



Rođena u Švajcarskoj. Negovala južnoafrički stil. Tokom studija animacije u Lucernu godinu dana studirala i radila u Francuskoj. Diplomirala u Lucernu sa ovim filmom.

Born in Switzerland and raised South African style. During her studies of Animation in Lucerne she studied and worked in France for a year. Graduated in Luzern with this film.

19 POSLEDNJI JETI/
THE LAST YETI



BORBÁLA MÉSZÁROS

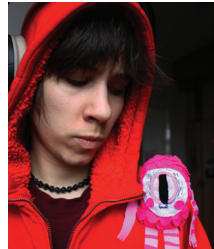
BUDAPEST UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

HUNGARY, 2014, 6:00, CAT. B

Scenario / Script: Borbála Mészáros, Boglárka Ászity, Dávid Bíró // Režija, dizajn, zvuk / Direction, Design, Sound: Borbála Mészáros // Animacija / Animation: Gergő Burján, Nikoletta Bene, Borbála Mészáros, Örs Bárczy // Muzika / Music: Kymia Dawson: Tree Hugger // Tehnika / Technique: Lutke / Puppets

Yeti se oseća usamljen dok ga napadaju turisti u njegovoj kući u planinama. On traži prijatelja...

Yeti feels lonely and harrassed by tourists in his house in the mountains. He is looking for a companion...



Borbala Mesaroš rođena je 1991 u Budimpešti. Ona je student treće godine animacije na Budapeštanskom univerzitetu primenjenih nauka.

Borbála Mészáros was born in 1991 in Budapest. She is a third-year animation student at Budapest University of Applied Sciences

ODGAJANJE / ILL BREED-ING

20



ANITA KOLOP

BUDAPEST UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES
HUNGARY, 2014, 5:06, CAT. B

Scenario, režija, crtež, animacija, zvuk / Script, Direction, Design, Animation, Sound: Anita Kolop // Tehnika / Technique: crtež rukom, 2D kompjuter / hand drawn, 2D computer

Dugo bežanje primiče se svom kraju. Glavni junak bi mogao beskonačno dugo da beži od svog progonioca da se neizbežna prirodna prepreka nije pojavila na putu. On mora da zastane, a u međuvremenu njegova senka je sve bliža...

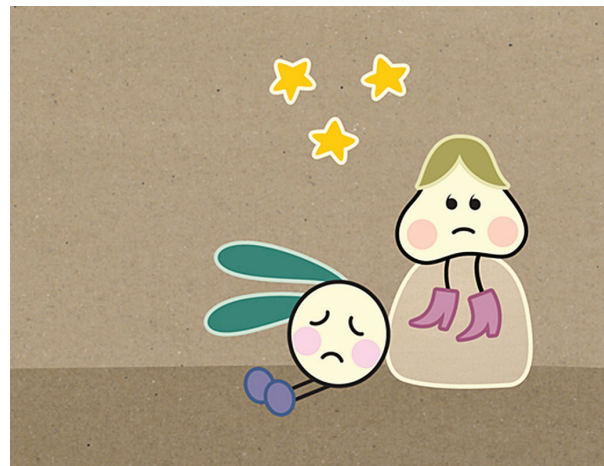
A long escaping is coming to an end. The main character would be able to run away indefinitely from his pursuer if an unavoidable natural obstacle would not cross his road. He has to stop, meanwhile his own berserk shadow is getting rapidly closer and closer to him.



Anita Kolop je rođena 1989. u Budimpešti. Diplomirala je animaciju na Budapeštanskom univerzitetu primenjenih nauka.

Anita Kolop was born in 1989 in Budapest. She graduated from Budapest University of Applied Sciences in 2014 with a degree in Animation.

21 BAJKA O KRUŠKI I ZECU / FAIRY- TALE ABOUT A PEAR AND A RABBIT



DRAGANA KUPREŠANIN

FACULTY OF APPLIED ARTS, BELGRADE
SERBIA, 2014, 4:08, CAT. A

Scenario, režija, crtež, animacija / Script, Direction, Design, Animation: Dragana Kuprešanin // Tehnika / Technique: 2D kompjuter / 2D computer

Kruška pada pravo na brdo. Dok kontemplira o protoku vremena, nailazi zec i kreće sa udvaranjem.

A pear drops right on a small hill. While contemplating about a passing time, a rabbit comes and starts with his flirting.



Diplomirana slikarka i grafička dizajnerka, autorka alternativnog stripa. Ostvarila pet samostalnih izložbi. Student prve godine doktorskih studija na FPU u Beogradu.

Graduated painter and graphic designer, author of alternative comic strips. She performed five one-man exhibitions. Student of the first year of PhD studies of Animation at the FAA, Belgrade.

ŽIVOT ORMANA / 22
A CUPBOARD'S LIFE



NAOMI HOMENU
HOCHSCHULE LUZERN
SWITZERLAND, 2014, 4:00, CAT. A

Scenario, režija, animacija, scenografija / Script, Direction,
Animation, Background: Naomi Homenu // Tehnika / Tech-
nique: 2D animacija / 2D animation

Priča o jednom ormanu.
Story about one cupboard.



23 SLOW/
BREAKDOWN

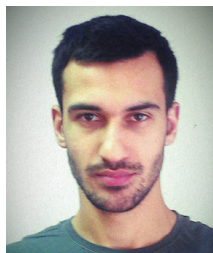


DAVID LOVRIĆ
ACADEMY OF FINE ARTS, ZAGREB FILM
CROATIA, 2014, 3:01, CAT. A

Scenario, režija, animacija, scenografija / Script, Direction,
Animation, Background: David Lovrić // Tehnika / Tech-
nique: 2D animacija / 2D animation

Antropomorfna figura sa glavom slona stoji ispred ogledala
u kupatilu. Izgleda kao da reaguje nasilno i nepredvidivo, uz
neku vrstu koreografije, koja se završava nestajanjem samog
karaktera.

An anthropomorphic figure with a head of an elephant stands
in front of a mirror in a bathroom. It seems to react in a vio-
lent and unpredictable way, creating a kind of a choreography,
which ends in vanishing of the character himself.



Rođen 1986. u Bihaću, Bosna i Hercego-
vina. Završio master studije iz animacije
i Novih medija na Akademiji za likovne
umjetnosti u Zagrebu. Mentor Darko
Kreč.

Born in 1986 in Bihać, Bosnia and Herze-
govina. Received Master of Arts degree
in Animation and New Media at the
Academy of Fine Arts in Zagreb. Mentor
Darko Kreč.

PERON / MIND THE GAP

24



ANNA OTTLIK + AMANDA HERTELENDI
BUDAPEST UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES
HUNGARY, 2013, 1:53, CAT. A

Scenario, režija, dizajn, animacija, scenografija / Script, Direction, Design, Animation, Background: Anna Ottlik and Amanda Hertelendi // Tehnika / Technique: Lutke / Puppets

Pantomimičar amater pokušava da impresionira mrzovoljnog čoveka na stanici podzemne železnice, ali iznenada uloge se menjaju.

An amateur mime artist is trying to impress a grumpy man at the tube station but suddenly the tables are starting to turn.

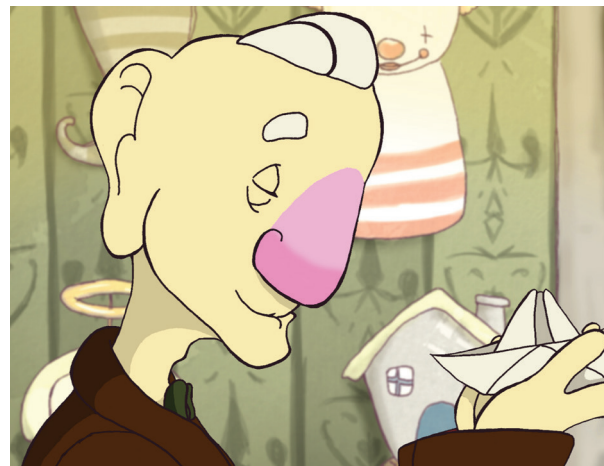
Ana Ottlik (na slici) je rođena 1990 u Budimpešti, a Amanda Hertelendi 1992 u Dunajvaroši, Mađarska. Obe su diplomirale animaciju 2014. na Budapeštanskom univerzitetu primenjenih nauka.

Anna Ottlik (on picture) was born in 1990 in Budapest, and Amanda Hertelendi in 1992 in Dunaújváros, Hungary. They both graduated from Budapest University of Applied Sciences in 2014 with a degree in Animation.



25

ORIGAMI



DAVID PAVON
BUDAPEST UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES
HUNGARY, 2013, 6:00, CAT. B

Scenario, režija, animacija, kamera, montaža / Script, Direction, Animation, Camera, Editing: David Pavon // Tehnika / Technique: Crtež na papiru, 2D kompjuter / Drawing on paper, 2D computer

Bio jednom jedan papirni brod, koji je živio u napuštenoj radnji za igračke. On inicira životno putovanje svog vlasnika.

Once upon a time there was a paper boat, which lived in an abandoned toy store. It embarks the journey of the life of its owner.

Studirao umetnost na Alonso Cano univerzitetu u Granadi, Španija i studije animacije na profesionalnoj školi Dibujo (ESDIP) u Madridu. origami je njegov prvi film.

Arts bachelor on Alonso Cano University from Granada and Animation Studies in Escuela Superior de Dibujo Profesional (ESDIP) in Madrid. Origami is his first film.



OSVETA LJUDI BUBAŠVABA 26
/ REVENGE OF THE COCKROACH
PEOPLE



MARK REITER
VIENNA SCHOOL OF ARTS
AUSTRIA, 2014, 3:38, CAT. A

Scenario, režija, animacija, crtež, muzika / Script, Direction, Animation, design, music: Mark Reiter // Tehnika / Technique: crtež na papiru / Drawings on paper

Godila bubašvaba sanja da se pobuni i izbori protiv ljudske vladavine. Dolazeća nuklearna katastrofa će im dobro doći.

A bunch of cockroaches is dreaming about rising up and fighting human supremacy. An upcoming nuclear disaster will be helpful.



Godine 2009. preselio se iz svog rodnog grada u Beč, gde je upisao Bečki umetničku školu.

In 2009 he moved from his hometown Bregenz to Vienna, where entered the Vienna School of Arts.

27 PAPIRNI SVET /
PAPERWORLD



LASZLO RUSKA + DAVID RINGEISEN
MOME, BUDAPEST
HUNGARY, 2013, 2:30, CAT. A

Scenario, animacija, scenografija, montaža / Script, Animation, Background, Editing: Laszlo Ruska, David Ringeisen // Tehnika / Technique: 3D kompjuter / 3D computer

Na radnom stolu nastaje čudesan svet od papira.

A wonderful world made out of paper is developing on a working table.



David Ringeisen (in the picture) and Laszlo Ruska graduated from MOME, Moholy-Nagy University of Art and Design in Budapest.

David Ringeisen (na slici) i Laszlo Ruska su diplomirali na MOME, Moholji-Nađ univerzitetu za umetnost i dizajn u Budimpešti.

SNAGA PRIVLAČENJA 28
/ FORCE OF ATTRACTION



EVA SEKEREŠOVA
VŠMU, BRATISLAVA
SLOVAKIA, 2014, 4:07, CAT. A

Scenario, animacija, scenografija / Script, Animation, Background: Eva Sekerešova // Muzika / Music: Mochi, Pali Matej // Dizajn zvuka/Sound Design: Adam Kuchta // Glasovi/Voices: Magdalena Žiakova, Vlado Seman // Tehnika / Technique: Crtež na papiru, 2D kompjuter / Drawing on paper, 2D computer

Snaga privlačenja je sila koja nastaje između dvoje ljudi i koja ih tera da se približe jedno drugom.

A force of attraction is a force between two people that causes them to be drawn to each other.



Studije umetnosti započela još kad joj bilo šest godina. Bedavno je diplomirala na Akademiji za dramske umetnosti u Bratislavi na odseku za film i televiziju.

Started to study art at a nearly age of six. She recently graduated from Academy of Performing Arts in Bratislava at the Film and Television Department.

29 SEME/ SEED



MARGARITA SIMOPOULOU
TEI, ATHENS
GREECE, 2013, 8:00, CAT. E

Scenario, animacija, scenografija, montaža/Script, Animation, Background, Editing: Margareta Simopoulou / Muzika / Music: Aggelos Giannelos // Tehnika / Technique: 3D kompjuter / 3D computer

Koliko su snovi i nada realni? Seme je mali zmaj. On doživljava prijateljstvo, ljubav i gubitak na planeti na kojoj živi sam. Film koji može da vam vrati snove i nadu!

How far is dream and hope from reality? Seed is a little dragon. He experiences friendship, love and loss in the planet where he leaves alone. A movie that can make you dream and hope again!



Rođena 1989. u Atini. Diplomirala na Tehnološkom edukacionom institutu (TEI) u Atini, odsek za grafički dizajn. Njen prošli film osvojio je prvu nagradu na festivalu Animfest 2013. u Atini.

Born in Athens in 1989. Graduated from the Technological Educational Institut (TEI) in Athens, department of Graphic Design. Her last movie won the 1st award in Animfest 2013 in Athens.

MEHANIČKO SRCE 30
/ CLOCKWORK HEART



MANUEL ŠUMBERAC
ACADEMY OF FINE ARTS / ZAGREB FILM
CROATIA, 2013, 8:40, CAT. B

Scenario, dizajn, animacija, montaža / Animation, Back-ground, Editing: Manuel Šumberac // Muzika / Music: Vjeran Šalamon / Supervizor / Supervisor: Davor Švaić // Tehnika / Technique: 3D kompjuter / 3D computer

Časovničar pripravnik shvata da je savršeni satni mehanizam moguće pokrenuti samo ako u potpunosti žrtvuje sebe i u sat ugradi vlastitu životnu energiju.

Watchmaker's apprentice will realize that the perfect clockwork can be initiated only if he completely sacrifices himself and inbuilt his own life energy into the clock.



Rođen 1988. u Puli. Diplomirao 2013. na Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu, Odsjek za animirani film, kod mentora Joška Marušića. Ilustrovao niz slikovnica, i osvojio više nagrada. Born in 1988 in Pula, Croatia. Graduated from the Academy of Fine Arts in Zagreb, Animation and New Media Dept., mentor Joško Marušić. Illustrated picture books and won several awards.

31 KAKO JE NASTAO SVET
/ HOW THE WORLD BEGUN



IVAN TAMAS
MOME, BUDAPEST
HUNGARY, 2013, 6:00, CAT. B

Scenario, animacija, scenografija, montaža / Script, Animation, Background, Editing: Ivan Tamas // Tehnika / Technique: 2D kompjuter / 2D computer

Duhovita nadrealistička priča o stvaranju sveta.

An amusing surrealist story about the creation of the world.



Rođen 1986. u Budimpešti. Diplomirao na MOME, Moholji-Nad univerzitetu za umetnost i dizajn u Budimpešti.

Born in 1986. in Budapest. Graduated from MOME, Moholy-Nagy University of Art and Design in Budapest.

DRVODELJA / CARPENTER

32



MICHAL TOPORCER VŠMU, BRATISLAVA SLOVAKIA, 2013, 7:20, CAT. B

Scenario, animacija, scenografija, montaža / Script, Animation, Background, Editing: Michal Toporcer // Muzika / Music: Timur Abdilmanov, Adam Aston / Dizajn zvuka / Sound Design: Adam Kuchta / Glasovi / Voices: Christian Heck, Judith Schlink // Tehnika / Technique: 3D kompjuter / 3D computer

Vešti drvodelja gradi svoje remek delo. Međutim, okolnosti koje mu nisu bile sklone prouzrokuju da postane žrtva svetske nepravde a da njegovo delo pomogne ljudima koji su mu najviše naudili.

Skilled carpenter is making his masterpiece. However unfavorable circumstances cause that he becomes a victim for world's injustice and his work helps people whose actions hurted him most.



Završivši Akademiju za muziku i predstavjačke umetnosti u Bratislavi 2012, upisuje digitalnu animaciju na Falmout univerzitetu, GB. Slobodan umetnik, animator i ekspert za specijalne efekte.
After finishing the Academy of Music and Performing Arts in Bratislava in 2012, studied Digital Animation at the Falmouth University, UK. Freelance Director, Animator and VFX artist.

33

MLIN ZA MUVE /FLY MILL



ANU-LAURA TUTTNEBERG ESTONIAN ACADEMY OF ARTS, TALLINN ESTONIA, 2012, 7:17, CAT. B

Scenario, animacija, scenografija, montaža / Script, Animation, Background, Editing: Anu-Laura Tuttnberg // Muzika / Music: Ander Poldsaar / Dizajn zvuka / Sound Design: Horret Kuus // Tehnika / Technique: Lutke, plastelin, piksilacija / Puppet, plasticine, pixilation

Mlinar koji živi u staroj vodenici dnevno peče hleb i gaji pačice koje će jednom pustiti na slobodu. Ali, na obližnjem polju, lovci dolaze da ubijaju ptice.

The miller who lives in an old water mill bakes daily bread and raises ducklings whom he wishes to one day set free. But on the field next to his home, hunters go to shoot birds.



Rođena 1984. Diplomirala animaciju na Estonskoj umetničkoj akademiji 2013. Mlin za muve, njen diplomski film, osvojio je skoro 20 nagrada.

Born in 1984. Graduated MA degree in animation at Estonian Academy of Arts in 2013. *Fly Mill*, her graduation film, won nearly 20 prizes.

IMAM SUSEDE /
I GOT NEIGHBOURS

35



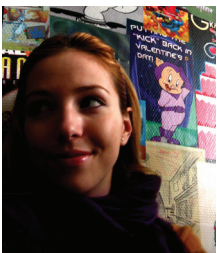
PETRA VARGA
MOME, BUDAPEST

HUNGARY, 2013, 4:00, CAT. A

*Scenario, animacija, crtež, scenografija / Script, Animation,
Background: Petra Varga // Tehnika / Technique: 2D kom-
puter / 2D computer*

Kako je mađioničar našao devojku.

How the magician found the girl.



Diplomirala na MOME, Moholji-Nađ univerzitetu za umetnost i dizajn u Budimpešti.

Graduated from MOME, Moholy-Nagy University of Art and Design in Budapest.

36

INCIDENT



DIMITAR VELEV

NEW BULGARIAN UNIVERSITY, SOFIA
BULGARIA, 2014, 2:00, CAT. A

*Scenario / Script: Ivan Veselinov, Dimitar Velev //
Animacija, crtež, scenografija, montaža, dizajn zvuka //
Animation, Design, Background, Editing, Sound Design:
Dimitar Velev // Muzika / Music: Niya Veleva // Tehnika
/ Technique: Kolaž / Cut-out*

Kratka priča o apsurdu i apatiji.

A short tale of absurd and apathy.



Rođen 1989. u Silistri, Bugarska. Diplomirao animirani film na Novom bugarskom univerzitetu. Radi kao nezavistan slobodan umetnik.

Born in Silistra, Bulgaria in 1989. Bachelor in Animated Cinema at New Bulgarian University. Working as an independent freelance artist.

RIBAMA NE TREBA SEKS 36
/ FISH DON'T NEED SEX



JUSTINE VUYLSTEKER
ESAAT, ROUBAIX
FRANCE, 2014, 2:00, CAT. A

Scenario, animacija, scenografija, montaža, dizajn zvuka / Script, Animation, Background, Editing, Sound Design: Justine Vuylstecker // Muzika / Music: Marconi Union // Tehnika / Technique: Kolaž / Cut-out

Dva tela imaju seks.

Two bodies are having sex.



Rođena 1994. Svoju stipendiju realizovala je u Francuskoj, gde je završila master studije ovim filmom.

Born in 1994. She made her entire scholarship at Esaat, in Roubaix, France, where she graduated and completed her MA in Animation with this film.

37 MEMENTO MORI



DANIELA WAYLLACE
THE VISUAL ART SCHOOL, BRUSSELS
BELGIUM, 2012, 10:04, CAT. B

Scenario, crtež, animacija, scenografija, montaža / Script, Design, Animation, Background, Editing: Daniela Wayllace // Tehnika / Technique: 2D kompjuter / 2D computer

Animirani film, inspiran javnim politikama o ljudskim pravima, zasnovan je na slučajevima zlostavljanja dece i silovanja žena. Kroz ples i muziku, autorka je izabrala Memento mori kao formu za priču o devojci i njenoj tragediji. Koristila je bolivijsku slikovnost i aktuelna istraživanja u otkrivanju misticizma savremenog čoveka.

Animation film inspired by the public policies of human rights, based on the case of a children abuse and women raping. Through dance and music, she took the form of a Memento Mori to tell the story of a girl and her tragedy. She used the bolivian imaginary and ongoing research to find a mysticism in the modern man.



Belgijsko-bolivijska umetnica i autor filmova. Studira animaciju na Školi za vizuelnu umetnost u Briselu (ENSAV, La Cambre).

Belgian-bolivian artist and filmmaker. Studies animation in The Visual Art School in Brussels (ENSAV, La Cambre).



YONI WUEST

HOCHSCHULE LUZERN

SWITZERLAND, 2014, 4:15, CAT. A

Scenario, animacija, scenografija, montaža / Script, Animation, Background, Editing: Yoni Wuest // Tehnika / Technique: 2D kompjuter / 2D computer

Tadaima na japanskom znači "Kod kuće sam".

Tadaima in Japanese means "I'm home".



PREDRAG NIKOLIĆ

UNIVERSITY OF ARTS, BELGRADE

SERBIA, 2013, OUT OF COMPETITION

Re-koncipiranje interfejsa je interaktivni eksperiment u digitalnoj umetnosti. Korišćenjem miša i tastature zapravo smo ekstremno limitirani u poredjenju sa potencijalima koje imamo u slučaju uvođenja repertoara fizičkih akcija: detekcije pokreta, vizuelnih i audio ekspresija koje potiču iz tradicionalne animacije, multimedijalne umetnosti i nove estetike interaktivnosti.

Re-Thinking The Interface is a digital media arts interaction experiment. By using a mouse and a keyboard we are extremely limited comparing to potentials we have in case of physical repertoire of body actions: interactive technologies based on the movement, visual and audio expression which resides in traditional animation, multimedia arts and new aesthetics of interactivity.



Dr. Predrag K. Nikolić doktorirao je na Univerzitetu umetnosti u Beogradu, kod mentora Stal Stenslija iz Norveške. Vanredni profesor na Fakultetu za digitalnu produkciju, Novi Sad.

Dr. Predrag K. Nikolić has defended his doctoral thesis at the University of Art in Belgrade, under Prof. Dr. Stahl Stenslie, Norway. Works as an Associate Professor at the Faculty of Digital Production, Novi Sad.

PROGRAM ESAD

ESCOLA SUPERIOR DE ARTES E DESIGN

CALDAS DA RAINHA, PORTUGAL

Prof. Fernando Galrito

Škola za umetnost i dizajn u Kaldaš da Rainji (ESAD.CR) osnovana je 1990 i pripada Politehničkom institutu Leirije. Važnost keramike u regionu i veliko umetničko i kulturno nasleđe Kaldaš da Rainje, bili su presudni razlozi za lokaciju.

Škola teži da stvori alternativni pristup viziji umetnosti. Sa inovacijama u nastavnim aktivnostima, ESAD.CR je renomirana škola od nacionalnog i internacionalnog značaja. Smeštena u kampusu okruženom borovima i nedaleko od centra grada, ESAD.CR ima nekoliko zgrada, uključujući originalni kompleks nagrađen prestižnom SECIL nagradom za arhitekturu 1998.

Postoji sedam zvanja. Svi kursevi, od kojih su neki prilagođeni i noćnom režimu, skrojeni su prema Bolonjskom sporazumu i traju 6 semestara, za ukupno 180 kredita. OSNOVNE STUDIJE: Likovna umetnost (FA), Industrijski Dizajn (ID), Keramika i Dizajn stakla (CGD), Unutrašnji i Prostorni dizajn (ISD), Grafički i Multimedia dizajn (GD, MD), Zvuk i Slika (SI), Teatar (T). MASTER STUDIJE: (traju 4 semestra): Likovna umetnost (FA), Tipografski dizajn (TD), Grafički dizajn (GD), Produkt dizajn (PD), Menadžment u kulturi (CM), Teatar (T).

The School of Art & Design of Caldas da Rainha (ESAD.CR) was founded in 1990 and belongs to the Polytechnic Institute of Leiria. The importance of ceramics in the region and the great artistic and cultural heritage of Caldas da Rainha, were the determining factors for its location.

It aims to create an alternative approach to the vision of the art world. With its innovation in educational activities, ESAD.CR is a renowned school of national and international importance. Installed on Campus surrounded by pine trees and in a short distance from the center of the city, the ESAD.CR has several buildings, including the original complex which won the prestigious SECIL Prize in architecture, in 1998.

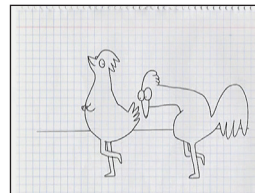
Seven degrees are taught. All courses, some of them with an option for night-time regime, are tailored to the Bologna Agreement and have duration of six semesters, a total of 180 credits. UNDERGRADUATES: Fine Arts (FA), Industrial Design (ID), Ceramic and Glass Design (CGD), Interior and Spatial Design (ISD), Graphic and Multimedia Design (GD, MD), Sound and Image (SI), Theatre (T). MASTERS (duration 4 semesters): Fine Arts (FA), Typography Design (TD), Graphic Design (GD), Product Design (PD), Cultural Management (CM), Theatre (T).



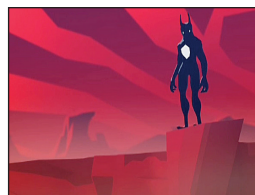
1. CINEANTRAX, 2:30
Collective 3D animation
Crtež beži u 3D svet. / The escape of a drawing to the 3D world.
2. UPORNA LJUBAV / PERSISTENT LOVE, 2:30, Nuno Vicente
(ta se dešava kad se ne preduzmu mere opreza? / What happens when one doesn't take all the precautions?)
3. DEPRESOVANJE / DEPRESSION, 7:00, David Mourato
Ponekad je neophodno da se donese teška odluka. / Sometimes it is necessary to take a difficult decision.
4. G. NUIT / MR. NUIT, 5:30
Maria João Clemente
Svet bi bio bolji kad bi se gledalo kroz optiku srca. / The world would be a better place if seen by the lenses of our heart.
5. SMOLIK, 8:15, Cristiano Mourato
Odnosi između bića i plovećih elemenata. / Relations between the beings and floating elements.
6. GALAM čESSA, 1:30, Carlos Filipe
Neki ustupci mogu da spase... život. / Some concessions can save... life.
7. CRVENO STOPALO / RED FOOT, 5:15, Marisa Benjamin
Razlika u boji ne treba da bude razlog za diskriminaciju. / The color difference should not be a reason for discrimination.
8. DAN KADA JE G. RAPOSO... / THE DAY THAT MR. RAPOSO..., 2:30, Andreia Pascoa, João Cabaço, Daniel Silva
G. Raposo je tužan i bez apetita, dok ne pronađe rešenje. / Mr. Raposo is sad and has no appetite, until he finds a solution.
9. NHEQUE, 1:30, Sara Flor
Eksperimentalni animirani spot po muzici Rezidansa. / Experimental animation clip after the Redents' music.
10. MAPIRANJE ALPA"INA / MAPPING AL PACINO, 3:30
Bruno Guerreiro, Romeu Cristóvão, Vitor Santana
Digitalna animacija inspirisana elektronskom muzikom. / Digital animation inspired by electronic music.
11. MALA MARIJA / MARIAZINHA, 4:15, André Paulo, André Pereira, Andreia Castro, Diogo Santos
Zvanični muzički spot za Marianu Abrunheiro. / The official video clip for Marianna Abrunheiro.
12. PAREDES, 2:30
Vežba rađena na muziku velikog portugalskog kompozitora i gitariste Karlosa Paredesa. / An exercise based on the music of the great Portuguese composer and guitar player Carlos Paredes.
13. MAFARRICO, 5:00
Monica Correia, Patricio Duarte
Tradicionalna portugalska priča. / A traditional Portuguese tale



1



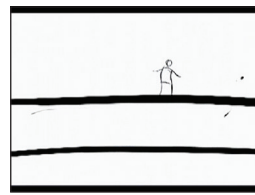
2



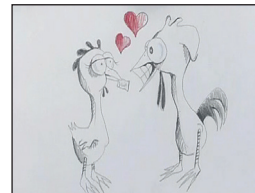
3



4



5



6



8

PROGRAM NBU

NOVI BUGARSKI UNIVERZITET

NEW BULGARIAN UNIVERSITY

SOFIA, BULGARIA

Prof. Pencho Kunchev

Novi bugarski univerzitet (NBU), osnovan 1991, prvi je privatni univerzitet u Bugarskoj i među prvima po oceni bugarskih poslovnih univerziteta. Od 2004, ovaj univerzitet ima 7550 studenata i 3200 diplomaca.

Kampus Univerziteta smešten je u opštini Ovča u severnom delu Sofije i sastoji se od dve glavne zgrade. NBU ima svoju akademsku biblioteku i nudi 37 diplomskih, 69 master i 26 doktorskih programa.

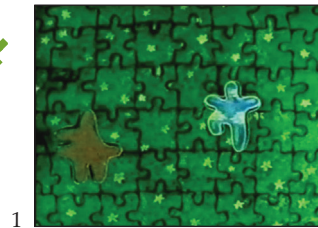
New Bulgarian University (NBU), founded in 1991, is the first private university in Bulgaria and among the top rated by Bulgarian business universities in the country. As of 2004, the university had 7,550 current students and 3,200 graduates.

The university's campus is in the Ovcha kupel municipality in western Sofia and consists of two main buildings. NBU has its own academic library and offers 37 bachelor's, 69 master's and 26 PhD programmes.

PROGRAM STUDENSKIH FILMOVA / STUDENTS FILMS PROGRAM

1. KOMPROMIS / COMPROMISE, Lilyana Kalnakova, 1:00, 1999
2. ŽENA KOJA... / THE WOMAN WHO..., Roza Stefanova, 2:00, 2001
3. PREKID / RUPTURE, Nikolay Mihaylov, 3:40, 2001
4. VOLUME, Boryana Stambolieva, 4:30, 2001
5. MAČO / MACHO, Sevina Ivanova, 2:10, 2001
6. ISTA PRIČA / SAME OLD STORY, Kalina Detcheva, 4:20, 2001
7. GOLI DORUČAK / THE NAKED BREAKFAST, Anna Stamenova, 6:30, 2003
8. MAČKA LIŽE KONTAKT / CAT LICKS A CONTACT, Nikola Soyanov, 1:10, 2004
9. NOVO ROĐENJE / REBIRTH, Nikola Chikos, 2:35, 2004
10. SAN / THE DREAM, Desislava Boneva, 2:00, 2004
11. DIGITALNO PECANJE / DIGITAL FISHING, Nikola Stoyanov, 1:45, 2004
12. LJUBAVNA VEZA / LOVE AFFAIR, Sevina Ivanova, 3:10, 2005
13. KONTRASTI / CONTRASTS, Kalina Detcheva, 4:00, 1999
14. CRNO / BLACK, Maria Ilchovska, 2:00, 2005
15. NACRTAJ MI RIBU / DRAW ME A FISH, Lora Markova, 2:00, 2005

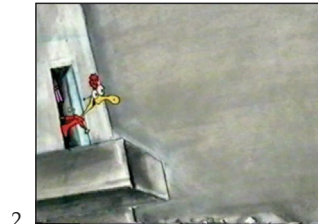
Trajanje / Duration 41 min.



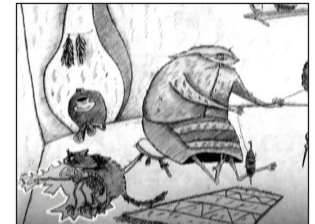
1



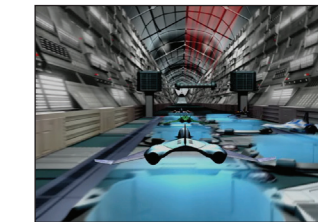
7



2



8



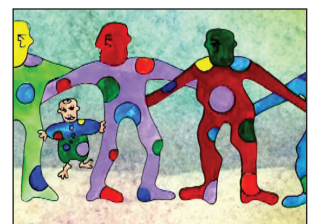
3



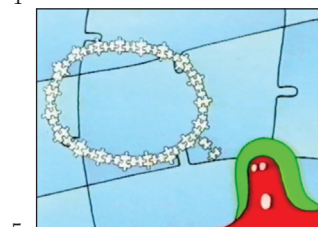
9



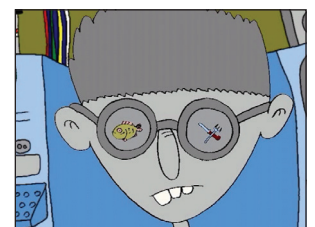
4



10



5



11



6



12

NOVA ANIMACIJA NA FPU U BEOGRADU NEW FAA ANIMATION, BELGRADE, SERBIA

Prof. Rastko Ćirić

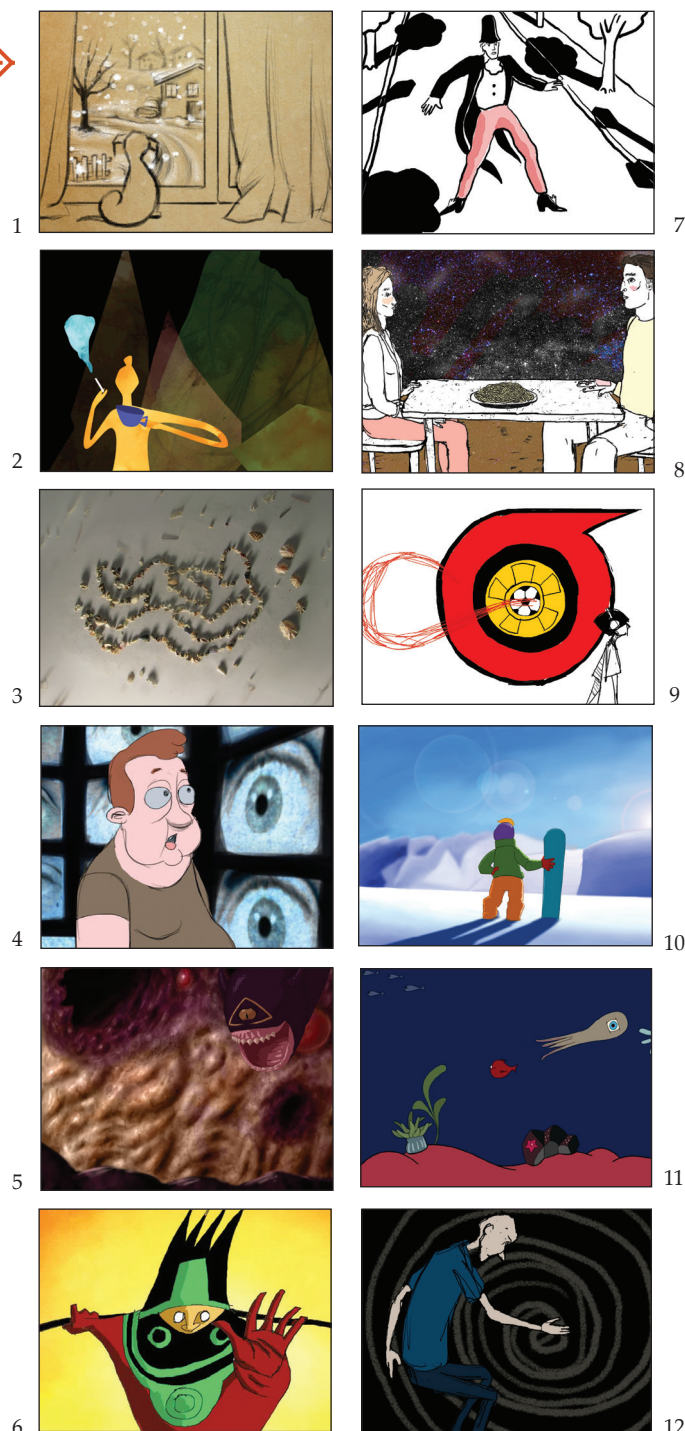
Predmet Animacija, a kasnije modul, osnovan je na Fakultetu primenjenih umetnosti Univerziteta umetnosti u u Beogradu 2006. godine, na kome je do danas diplomiralo više od 40 studenata. Ovogodišnji program predstavlja izbor filmova dve skorašnje generacije animatora (2012–2013).

Subject of Animation, lately the Module, was founded on the Faculty of Applied Arts, University of Arts in Belgrade in 2006, on which graduated more than 40 students since. This year's program presents a choice of films made by the two recent generations (2012–2013).

PROGRAM STUDENTSKIH FILMOVA / STUDENTS FILMS PROGRAM

1. BERTA, Ema Zimonja, 2012, 6:23
2. LETO / SUMMER, Tihana Vukčević, 2012, 2:15
3. ALEFOV SAN / ALEPH'S DREAM, Predrag Milošević, 2012, 2:40
4. NEKO NAS POSMATRA / SOMEONE IS WATCHING US, Rajko Čučak, 2012, 2:40
5. EXTERMINATE, Darko Kreculj, 2012, 4:08
6. VIZIJA / THE VISION, Stefan Katanić, 2012, 1:05. Prva nagrada na konkursu Chevrolet 2012 / First prize on Chevrolet 2012 competition.
7. ČOVEK BEZ SENKE / MAN WITHOUT SHADOW, Jelena Milunović, 2013, 3:00
8. MOMENT, Sofija Stanković, 2013, 3:10
9. VEZA / CONNECTION, Stefan Katanić, 2013, 1:21. Prva nagrada na konkursu Chevrolet 2013 / First prize on Chevrolet 2013 competition.
10. STARBOARD, Bogdan Novaković, 2013, 3:20
11. BLAGO / TREASURE, Aleksandar Dumić, 2013, 2:18
12. SIMINA TREĆA RUKA / SIMA'S THIRD HAND, Darko Dacović, 2013, 9:36

Trajanje / Duration 52:00



PROGRAM 1

1. Banyai Zsuzsanna MOST / BRIDGE, Hungary, MOME, 2013, 5:40, kat. B
2. Berki Sebastian TRENUTAK ISTINE / MOMENT OF TRUTH, Austria, VK, 2014, 1:50, kat. B
3. Brunold Mirella + Calderone Nina BEŠE TAMA I JEZIVA TIŠINA / IT WAS DARK AND EERILY QUIET, Switzerland, HSL, 2014, 5:05, kat. B
4. Bucsi Reka SIMFONIJA Br 42 / SYMPHONY No 42, Hungary, MOME, 2013, 10:00, kat. B
5. Canepa Alan ADAPTACIJA / ADAPTATION, Switzerland, HSL, 2014, 2:07, kat. A
6. Cuchiniello Matthias SVE JE OK / EVERYTHING'S OK, Switzerland, HSL, 2014, 5:20, kat. B
7. Dell Edera David KLACKALIC A / SEESAW, Hungary, BKF, 2013, 4:32, kat. A
8. Dragaš Mihajlo VIS DUBIUM, Serbia, FPU, 2014, 6:47, kat. B
9. Felvideki Miklos ODBACI ME DO MESECA / FLY ME TO THE MOON, Hungary, MOME, 2013, 5:20, kat. B
10. Frey Jacob POKLON / THE PRESENT, Germany, FABW, 2014, 4:20, kat. E
11. Gellar Csaba BLACKWOOD, Hungary, MOME, 2013, 6:00, kat. B
12. Giampaolo Simone NADA? / HOPE?, United Kingdom, BU, 2013, 4:21, kat. E
13. Haberham Quentin IZMEĐU MENE I TEBE / BETWEEN YOU AND ME, Netherlands, USoA, 2014, 4:55, kat. A
14. Hummel Andreas AAA, Switzerland, HSL, 2014, 1:50, kat. A
15. Isailović Una OBIČAN DAN / AN ORDINARY DAY, Serbia, FPU, 2014, 4:13, kat. D
16. Juhasz Mark SEPTA IN THE DEEP, Hungary, MOME, 2013, 3:39, kat. A
17. Katanic Stefan UKUS VLASTI / A TASTE OF REIGN, Serbia, FPU, 2014, 4:03, kat. A
18. Klaiber Justine ZVUK CVRČAKA / THE SOUND OF CRICKETS, Switzerland, HSL, 2014, 6:00, kat. B
19. Meszaros Bori POSLEDNJI JETI / THE LAST YETI, Hungary, BKF, 2014, 6:00, kat. B

Trajanje / Duration 91:00



PROGRAM 2

20. Kolop Anita ODGAJANJE / BREEDING, Hungary, BKF, 2014, 5:06, kat. B
21. Kuprešanin Dragana BAJKA O KRUŠKI I ZECU / FAIRYTALE ABOUT A PEAR AND A RABBIT, Serbia, FPU, 2014, 4:08, kat. A
22. Homenu Naomi ŽIVOT ORMANA / A CUPBOARD'S LIFE, Switzerland, HSL, 2014, 4:00, kat. A
23. Lovrić David SLOM / BREAKDOWN, Croatia, ALU+ZF, 2014, 3:01, kat. A
24. Ottlik Anna + Hertelendi Amanda PERON / MIND THE GAP, Hungary, BKF, 2013, 1:53, kat. A
25. Pavon David ORIGAMI, Hungary, BKF, 2013, 6:00, kat. B
26. Reiter Mark OSVETA LJUDI BUBAŠVABA / REVENGE OF THE COACKROACH PEOPLE, Austria, VSA, 2014, 3:38, kat. A
27. Ruska Laszlo + Ringeisen David PAPIRNI SVET / PAPERWORLD, Hungary, MOME, 2013, 2:30, kat. A
28. Sekerešova Eva SNAGA PRIVLAČENJA / FORCE OF ATTRACTION, Slovakia, VŠMU, 2014, 4:07, kat. A
29. Simopoulou Margarita SEME / SEED, Greece, TEL, 2013, 8:00, kat. E
30. Šumberac Manuel MEHANIČKO SRCE / CLOCKWORK HEARTH, Croatia, ALU+ZF, 2013, 8:40, kat. B
31. Tamas Ivan KAKO JE NASTAO SVET / HOW THE WORLD BEGUN, Hungary, MOME, 2013, 6:00, kat. B
32. Toporcer Michal DRVODELJA / CARPENTER, Slovakia, VŠMU, 2013, 7:20, kat. B
33. Tuttneberg Anulaura MLIN ZA MUVE / FLY MILL, Estonia, EAA, 2012, 7:17, kat. B
34. Varga Petra IMAM SUSEDE / I GOT NEIGHBOURS, Hungary, MOME, 2013, 4:00, kat. A
35. Velev Dimitar INCIDENT, Bulgaria, NBU, 2014, 2:00, kat. A
36. Vuylsteker Justine RIBAMA NE TREBA SEKS / FISH DONT NEED SEX, France, ESAAT, 2014, 2:00, kat. A
37. Wayllace Daniela MEMENTO MORI, Belgium, VAS, 2012, 10:04, kat. B
38. Wuest Yoni TADAIMA, Switzerland, HSL, 2014, 4:15, kat. A

Trajanje / Duration 91:00

U HODNIKU / IN THE HALL

Predrag Nikolić THE INNER BODY, instalation, Serbia, University of Arts, 2013, out of competition

RAT I MIR

Mir – Sloboda od uznemiravanja; mirnoća;

Rat – Stanje konkurencije ili neprijateljstva između različitih ljudi ili grupa.

(Oksfordski rečnici)

WAR AND PEACE

Peace – Freedom from disturbance; tranquillity;

War – A state of competition or hostility between different people or groups.

(Oxford Dictionaries)



Република Србија
Министарство културе и информисања



ПОЛИТИКЛА АД

ПОЛИТИКИН
ЗАБАВНИК



ФАКУЛТЕТ
ПРИМЕЊЕНИХ
УМЕТНОСТИ
У БЕОГРАДУ

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

791.228.091.4(497.11)"2014"(083.97)
791.633:791.228](4)"19/20":929

ФЕСТИВАЛ европске студентске анимације (3 ;
2014 ; Београд)

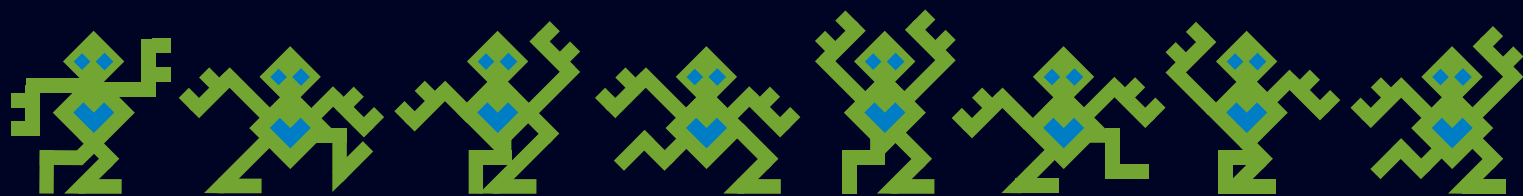
Rat i mir / 3. Festival evropske
studentske animacije, FESA 14 ; [organizator
Beogradska tvrđava] = War and Peace / 3th
Festival of European Student Animation, FESA
14 ; [organisation Belgrade fortress]. -
Beograd : Beogradska tvrđava, 2014 (Niš :
Grafika Galeb d.o.o.). - 30 str. : ilustr. ; 21 x 21 cm


Kor. nasl. - Uporedo srp. tekst i engl.
prevod. - Tiraž 200. - Str. 3: Dve reči o
festivalu Treća FESA / Rastko Ćirić.

ISBN 978-86-87535-19-0

а) Фестивал европске студентске анимације
(3 ; 2014 ; Београд) - Каталогизација
COBISS.SR-ID 209050892







FEST'14

3th FESTIVAL OF EUROPEAN STUDENT ANIMATION
3 ФЕСТИВАЛ ЕВРОПСКЕ СТУДЕНТСКЕ АНИМАЦИЈЕ



PAT И МИР
WAR AND PEACE

